



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 9 aprile 2013
(OR. en)**

12418/12

**Fascicolo interistituzionale:
2012/0127 (NLE)**

**RC 21
CH 29
AELE 56
OC 402**

ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI

Oggetto: DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla conclusione di un accordo tra l'Unione europea e la Confederazione svizzera concernente la cooperazione in merito all'applicazione dei rispettivi diritti della concorrenza

ORIENTAMENTI COMUNI

Termine di consultazione per la Croazia: 17.4.2013

DECISIONE N. .../2013/UE DEL CONSIGLIO

del

**relativa alla conclusione di un accordo
tra l'Unione europea e la Confederazione svizzera
concernente la cooperazione in merito all'applicazione
dei rispettivi diritti della concorrenza**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare gli articoli 103 e 352, in
combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 6, lettera a), punto v),

vista la proposta della Commissione europea,

vista l'approvazione del Parlamento europeo¹,

¹ GU C ..., del ..., pag.

considerando quanto segue:

- (1) Conformemente alla decisione n. .../2013/UE del Consiglio del ...^{1*}, l'accordo tra l'Unione europea e la Confederazione svizzera concernente l'applicazione dei rispettivi diritti della concorrenza è stato firmato il ...^{**}, con riserva della sua conclusione.
- (2) È opportuno approvare l'accordo,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

¹ GU C ..., del ..., pag.

* GU: si prega di inserire il numero, la data e il riferimento di pubblicazione della decisione di cui al documento 12416/12.

** GU: si prega di inserire la data della firma.

Articolo 1

L'accordo tra l'Unione europea e la Confederazione svizzera concernente la cooperazione in merito all'applicazione dei rispettivi diritti della concorrenza è approvato a nome dell'Unione.

Il testo dell'accordo è accluso alla presente decisione

Articolo 2

Il presidente del Consiglio procede, a nome dell'Unione, alla notifica prevista all'articolo 14 dell'accordo¹.

Articolo 3

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a ...,

Per il Consiglio

Il presidente

¹ La data di entrata in vigore dell'accordo sarà pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* a cura del segretariato generale del Consiglio.